

ANNEX 1

Public Redacted

Version

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 27 September 2023 14:34
To: OTP CAR IIB; D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaïssona Defence Team; V44 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team
Cc: Associate Legal Officer-Court Officer; Chamber Decisions Communication; Trial Chamber V Communications
Subject: Decision on Submitted Materials for P-0487
Attachments: Ngaïssona Defence Submission of Evidence following P-0487's testimony; Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-0487; RE: Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-0487

[ICC] RESTRICTED

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of P-0487 by the Ngaïssona Defence, the Yekatom Defence, the Prosecution, as well as the related objections, observations and responses thereto (*see* emails below and attached).

The Chamber notes that items CAR-OTP-2025-0606, CAR-D29-0003-0051, CAR-D29-0010-0066, CAR-D29-0010-0052, CAR-D29-0010-0067, CAR-OTP-2076-0815, CAR-D29-0006-0721, CAR-OTP-2065-4512, CAR-D29-0006-1186, CAR-OTP-2092-1737, CAR-D29-0006-1334, CAR-OTP-2065-4605, CAR-D29-0006-1321 and CAR-OTP-2095-5570 have already been recognised as submitted, and therefore it need not rule on them again.

The Chamber also notes that it recognised CAR-REG-0001-0017 in the context of the hearing on 22 February 2023 (*see* Transcript of hearing, ICC-01/14-01/18-T-205-CONF-ENG, p. 4, line 15 – p. 5, line 2).

Further, the Chamber notes that item **CAR-OTP-2123-0285** has also been requested for submission in the context of a 'bar table' application (*see* ICC-01/14-01/18-1868-Conf-AnxA, p. 98). Further bearing in mind the Ngaïssona Defence's objections to this item, and considering it had the opportunity to provide its response on the requested submission of the item through the mentioned 'bar table' application (*see* ICC-01/14-01/18-1942-Conf), the Chamber defers its determination on the submission of this item and will consider the arguments on this item when deciding on its submission in the context of the mentioned 'bar table' application.

In addition, the Chamber notes the Ngaïssona Defence's observations in relation to items **CAR-OTP-2001-3823** and **CAR-OTP-2070-0302**, and recalls that it will assess their relevance, probative value and potential prejudice in the context of its judgment deliberations.

Finally, the Chamber notes that items CAR-D29-0004-0023, CAR-D29-0004-2650, CAR-D29-0004-2371, CAR-D29-0004-3764, CAR-D29-0004-2621, CAR-D29-0004-3815 and CAR-D29-0004-3743 all include the call data records of the phone contact between different individuals. In light of the nature and in particular the scope of these items, compared to the limited extent to which they were used during P-0487's questioning, the Chamber is of the view that it would be more appropriate to seek their formal submission through a written application. Therefore, without prejudice to its ruling on any such written application, the Chamber rejects the Yekatom Defence's request to formally submit these items by email through P-0487 (*see also* Decision on Submitted Materials for P-0876, 25 May 2022, at 09:33).

Thus, and in the absence of any procedural bars, the Chamber recognises as formally submitted the following items:

Doc ID	Title	Type
CAR-OTP-2027-0191		Audio / Video Material

CAR-OTP-2122-9607	Transcription de document audio/vidéo / [REDACTED]	Transcript
CAR-OTP-2092-1300	REVUE DE PRESSE NR: 010	Report
CAR-OTP-2029-0134	ANNEXE A.1 / [REDACTED]	Correspondence - Letter
CAR-OTP-2001-3823	Violence takes new shapes	Media / press article
CAR-D29-0004-2616	CST - [REDACTED] - [REDACTED] - [REDACTED] - [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-OTP-2023-2427	[REDACTED]	Audio / Video Material
CAR-D29-0006-1314	Transcription du fichier CAR-OTP-2023-2427	Transcript
CAR-OTP-2042-3548	Commentaire Djamani 200314 Fr.mp3	Audio / Video Material
CAR-D29-0006-0057	Transcript of CAR-OTP-2042-3548	Transcript
CAR-OTP-2068-0011	ANNEXE C	Sketch
CAR-D29-0004-1177	Call Flow - [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-D29-0004-3895	CST - [REDACTED] - [REDACTED] / [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-OTP-2087-9195	Annexe 37 / COMMUNIQUE DE PRESSE N° 08	Media / press article
CAR-OTP-2001-4699	RCA : La Séléka va mater les Anti-balaka s'ils franchissent leurs zones (chef d'Etat Major)	Media / press article
CAR-OTP-2065-0818	AA017501.MXF	Audio / Video Material
CAR-D29-0003-0128	[REDACTED]	Map
CAR-D29-0004-1242	CST - [REDACTED] - [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-D29-0004-1241	CST - [REDACTED] / [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-OTP-2065-4910	AA001201.MXF	Audio / Video Material
CAR-D29-0006-1320	Traduction de CAR-OTP-2065-4910	Translation - FR
CAR-OTP-2065-4581	AA010101.MXF	Audio / Video Material
CAR-D29-0006-1319	Traduction de CAR-OTP-2065-4581	Translation - FR
CAR-D29-0004-2609	CST - [REDACTED] - [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-D29-0004-3897	CST - [REDACTED] / [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-OTP-2025-0598	Anti-Balaka wants access to CAR's corridors of power	Media / press article
CAR-OTP-2029-0144	ANNEXE D.1 / D.2 / D.3 / D.4	Calendar / Diary
CAR-OTP-2001-4998	CAR Looks at Anti-Balaka Disarmament Plan	Media / press article
CAR-D29-0002-0177	Centrafrique : Remaniement technique du gouvernement Kamoun pour la 4e fois	Media / press article
CAR-D29-0002-0175	Centrafrique : Les banguissois saluent les FACA et adoubent Bindoumbi	Media / press article
CAR-D29-0004-1249	CST - [REDACTED] / [REDACTED]	Call Data Records (CDR)
CAR-OTP-2029-0139	ANNEX B.1 / [REDACTED]	Complaint
CAR-OTP-2068-0009	ANNEXE A	Sketch
CAR-OTP-2070-0302		Correspondence - Letter
CAR-OTP-2126-0390		Photograph/s
CAR-REG-0001-0016		Court document - ICC

The Registry is directed to proceed in accordance with paragraph 63(v) of the Initial Directions, ICC-01/14-01/18-631.

Kind regards,
TC V

From: [REDACTED]
Sent: 06 March 2023 17:36
To: [REDACTED] Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D29 Yekatom Defence Team [REDACTED] D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED] V44 LRV Team OPCV [REDACTED] V44 LRV Team [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]; [REDACTED]
[REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer <[REDACTED]>; OTP CAR IIB [REDACTED]
Subject: RE: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0487

Dear Trial Chamber V,

The Defence is aware that the Initial Directions on the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631, para. 63) do not envisage a right for the Defence to reply to the Prosecution's observations below. However, in clarifying the purpose of submitting the entirety of CAR-OTP-2123-0285 ('Report'), the Prosecution has raised new points and arguments which, in the Defence's view, warrant a reply.

In its response below, the Prosecution clarifies that it intends to seek submission of the Report to rely on sections which were not presented to the witness and which pertain to an entirely different subject matter. In this regard, the Defence submits that rather than supporting its position that the Report should be submitted through P-0487, the arguments presented by the Prosecution decisively weigh in favour of its submission via a bar table motion, which would comprise an adequate description of the document's relevance and probative value. Nonetheless, should the Chamber reject the Defence's request and grant the submission of the Report in its entirety, the Defence wishes to make several remarks for the record and respectfully requests the Chamber to take them into account as part of its holistic evaluation of the evidence.

The Defence notes that the Report aims at providing recommendations for potential future security sector reform in CAR (at 0286). As such, the mission that produced the Report focused on gathering technical information and meeting with stakeholders to identify the appropriate support for security sector reform (at 0292). The mission produced a list of findings, none of which concerned the armed groups active in CAR at the time, but rather the state of the country's armed forces, police and justice system (at 0292-0300). Information on the Anti-Balaka included in the Report only covers one page over a 75-page report (at 0299-0300) and is clearly presented for context. Indeed, investigating the Anti-Balaka or other armed groups was never the mission's goal, which conceded in the Report that "it did not meet any of the major armed groups" (at 0297). While the mission claims to have "gleaned" some important information about the armed groups dynamics, "albeit indirectly" (at 0297), the Defence notes that the information provided on the Anti-Balaka is vague and inconclusive. Notably, the mission found, after spending one week in CAR in May 2014 (at 0286), that "no clear understanding emerged about [the Anti-Balaka's] organizational structure", that there is "no clear indication of their exact proportions" and that "it is equally not clear who exactly is leading the group" (at 0299). Against these findings, the Prosecution's contention that the Report would have any weight in demonstrating that Mr Ngaïssona was the Anti-Balaka's coordinator since 2013 is a specious argument. Further, the context outlined above makes it clear that any other information included in the Report on the Anti-Balaka's origins, structure or motives could only ever be attributed an extremely limited probative value, if any.

Kind regards,

██████████ on behalf of the Ngaïssona Defence

From: ██████████ >

Sent: 03 March 2023 19:20

To: ██████████ Trial Chamber V
Communications ██████████

Cc: D29 Yekatom Defence Team ██████████ D30 Ngaïssona Defence Team

██████████; V44 LRV Team OPCV ██████████ V44 LRV Team
██████████; V45 LRV Team ██████████; ██████████

██████████ Associate Legal Officer-Court Officer ██████████ OTP CAR IIB
██████████

Subject: RE: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0487

Dear Trial Chamber V,

The Prosecution takes note of the Ngaïssona Defence's objection to the formal submission of document CAR-OTP-2123-0285 in its entirety, but maintains its position.

Dear Trial Chamber V,

The Defence for Mr Ngaïssona ('the Defence') respectfully opposes the Prosecution's request to add into evidence the below mentioned document following P-0487's testimony (Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0487, 28 February 2023, at 17:39).

The Defence opposes the submission of **CAR-OTP-2123-0285** in its entirety. However, the Defence does not oppose the submission of the two pages put to the witness. The two pages (0285 and 0316), one of which is the report's cover page, can be read and understood without requiring the item in its entirety for context (*see* the Chamber's Decision on Submitted Materials for P-2049, 23 August 2022, 08:32; Chamber's Decision on Submitted Materials for P-2453, 29 November 2022, 10:08). P-0487 said he is not familiar with the report and stated that he did not recognize the two pages presented by the Defence (*see* T-208-CONF-ENG ET 27-02-2023 p. 57, l. 16; p. 58 l. 3). Further, the witness was not shown the other 73 pages of the report and therefore did not provide any evidence on these pages during his testimony. Contrary to submitting two pages, submitting the entire report would prejudice the Defence. It would unduly demand time and resources to review the document with no indication as to its intended use by the Prosecution. Further, the report's submission will unnecessarily burden the Chamber's resources during deliberation when tasked with its review.

The Defence also makes observations on the authenticity, reliability, and probative value of **CAR-OTP-2070-0302-R01**. *First*, [REDACTED] *Second*, the document contains several typographical and grammatical errors, [REDACTED] which raises concerns of authenticity and reliability. *Third*, P-0487 said he does not know [REDACTED] (*see* T-202-CONF-ENG ET 17-02-2023 p. 55, l. 18). *Finally*, P-0487 said [REDACTED] (*see* T-202-CONF-ENG ET 17-02-2023, p. 56, ls. 5-6) and the hearing on 17 February 2023 [REDACTED] (*see* T-202-CONF-ENG ET 17-02-2023 p. 56, ls. 14-15). Therefore, the Defence submits that the authenticity, reliability, and probative value of **CAR-OTP-2070-0302-R01** shall be measured accordingly when the Chamber takes this document into consideration in its holistic assessment during the deliberation period.

Kind regards,

[REDACTED]
On behalf of the Defence Team for Mr Ngaïssona

From: [REDACTED]
Sent: 01 March 2023 17:39
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]; D30 Ngaïssona Defence Team [REDACTED]; V44 LRV Team OPCV [REDACTED] 44 LRV Team [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED]; [REDACTED] [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED] OTP CAR IIB [REDACTED]
Subject: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0487

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution submits the documents listed below relating to the testimony of witness P-0487. Per paragraph 64 of the same *Directions*, the Prosecution seeks submission of the transcripts of audio-visual materials. The Prosecution requests that these documents be recognised as formally submitted.

- (i) Documents discussed with the witness during the course of his examination by the Prosecution (including the transcripts and translation of audio-visual materials):

Count	Doc ID	WIT - Used through	Type	EVD - Date used
1	CAR-D29-0006-1314	CAR-OTP-P-0487	Transcript	20/02/2023
2	CAR-OTP-2023-2427	CAR-OTP-P-0487	Audio / Video Material	20/02/2023
3	CAR-OTP-2029-0139	CAR-OTP-P-0487	Complaint	16/02/2023
4	CAR-OTP-2029-0144	CAR-OTP-P-0487	Calendar / Diary	16/02/2023
5	CAR-OTP-2068-0009	CAR-OTP-P-0487	Sketch	16/02/2023
6	CAR-OTP-2068-0011	CAR-OTP-P-0487	Sketch	20/02/2023
7	CAR-OTP-2070-0302	CAR-OTP-P-0487	Correspondence - Letter	17/02/2023
8	CAR-OTP-2095-5570	CAR-OTP-P-0487	Photograph/s	16/02/2023
9	CAR-OTP-2126-0390	CAR-OTP-P-0487	Photograph/s	16/02/2023

The Prosecution understands that document CAR-REG-0001-0016, generated by the witness in the course of his testimony (see ICC-01/14-01/18-T-201, p. 71, l. 9 to p. 72, l. 20), is already on the record of the case.

- (ii) The Prosecution seeks to submit the following item used during the course of NGAISSONA's cross-examination of witness P-0487, to the extent that this item is not submitted by the NGAISSONA Defence :

Count	Doc ID	WIT - Used through	Type	EVD - Date
1	CAR-OTP-2123-0285	CAR-OTP-P-0487	Report	27/02/2023

Kind regards,

On behalf of OTP Trial Team

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED] >
Sent: 02 March 2023 17:55
To: Trial Chamber V Communications
Cc: OTP CAR IIB; D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; Associate Legal Officer-Court Officer
Subject: RE: Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-0487

Dear Trial Chamber V,

The Defence for Mr Ngaissona ('Defence') notes that the Defence for Mr Yekatom requests submission of document CAR-OTP-2001-3823. The document is a press article which makes allegations on the financing of the Anti-Balaka by Mr Bozizé, as well as on the existence of alleged links between the latter and Mr Ngaissona. The Defence submits that the probative value of the article with respect to these issues is *de minimus*. Indeed, the drafters of the article appear to be unaware of the exact role and circumstances of Mr Ngaissona, who is vaguely qualified as the "most likely" leader of an alleged Anti-Balaka faction. Further, the article does not specify the exact nature of the links between Mr Ngaissona and Mr Bozizé, but merely qualifies the latter as Mr Ngaissona's "boss". Lastly, the article does not provide any sources for the reported information, which therefore amounts to unsubstantiated speculation.

While the Defence does not object to the submission of the article, it respectfully requests the Chamber to take these considerations into account as part of its holistic evaluation of the evidence.

Sincerely,

[REDACTED] *on behalf of the Ngaissona Defence*

From: [REDACTED]
Sent: 01 March 2023 15:59
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIB [REDACTED] D29 Yekatom Defence Team [REDACTED]
D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED] V44 LRV Team OPCV [REDACTED]
[REDACTED] V44 LRV Team [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED];
Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
Subject: Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-0487

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Yekatom respectfully seeks the formal submission of the following documents used during its examination of witness P-0487.

Count	Document ID	Title
1.	CAR-OTP-2092-1300	REVUE DE PRESSE NR: 010
2.	CAR-OTP-2029-0134	ANNEXE A.1 / [REDACTED]
3.	CAR-D29-0003-0051	Cattin Crossroad and Sagbado field (400 meters)
4.	CAR-D29-0010-0066	Screenshot of CAR-OTP-2065-1396
5.	CAR-D29-0010-0052	Screenshot of CAR-OTP-2065-1316
6.	CAR-D29-0010-0067	Screenshot of CAR-OTP-2065-1320
7.	CAR-OTP-2001-3823	Violence takes new shapes
8.	CAR-D29-0004-2616	CST - [REDACTED] - [REDACTED] - [REDACTED] - [REDACTED]
9.	CAR-OTP-2023-2427	[REDACTED]
10.	CAR-D29-0006-1314	Transcription du fichier CAR-OTP-2023-2427

11.	CAR-OTP-2042-3548	Commentaire Djamani 200314 Fr.mp3
12.	CAR-D29-0006-0057	Transcript of CAR-OTP-2042-3548
13.	CAR-OTP-2068-0011	ANNEXE C
14.	CAR-D29-0004-1177	Call Flow - [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]
15.	CAR-D29-0004-3895	CST - [REDACTED] - [REDACTED] / [REDACTED]
16.	CAR-OTP-2087-9195	Annexe 37 / COMMUNIQUE DE PRESSE N° 08
17.	CAR-OTP-2001-4699	RCA : La Séléka va mater les Anti-balaka s'ils franchissent leurs zones (chef d'Etat Major)
18.	CAR-OTP-2076-0815	GR antibalakas.mp3
19.	CAR-D29-0006-0721	Transcription of CAR-OTP-2076-0815
20.	CAR-D29-0004-0023	CST 2013-14 - Contact between [REDACTED] - [REDACTED]
21.	CAR-OTP-2065-0818	AA017501.MXF
22.	CAR-D29-0003-0128	[REDACTED]
23.	CAR-OTP-2065-4512	AA008901.MXF
24.	CAR-D29-0006-1186	Translation of transcript of CAR-OTP-2065-4512
25.	CAR-D29-0006-1334	Transcription of CAR-OTP-2065-4496
26.	CAR-D29-0004-2650	CST - [REDACTED] (Complete)
27.	CAR-D29-0004-2371	CST - [REDACTED] (Complete)
28.	CAR-D29-0004-3764	CST - [REDACTED] / [REDACTED]
29.	CAR-D29-0004-2621	CST - [REDACTED] (4-6 December 2013)
30.	CAR-D29-0004-1242	CST - [REDACTED] - [REDACTED]
31.	CAR-D29-0004-1241	CST - [REDACTED] / [REDACTED]
32.	CAR-OTP-2065-4910	AA001201.MXF
33.	CAR-D29-0006-1320	Traduction de CAR-OTP-2065-4910
34.	CAR-OTP-2065-4581	AA010101.MXF
35.	CAR-D29-0006-1319	Traduction de CAR-OTP-2065-4581
36.	CAR-OTP-2065-4605	AA010701.MXF
37.	CAR-D29-0006-1321	Traduction de CAR-OTP-2065-4605
38.	CAR-D29-0004-3815	CST - [REDACTED] / [REDACTED] (with location and duration)
39.	CAR-D29-0004-2609	CST - [REDACTED] - [REDACTED]
40.	CAR-D29-0004-3897	CST - [REDACTED] / [REDACTED]
41.	CAR-OTP-2092-1737	[REDACTED]
42.	CAR-OTP-2025-0598	Anti-Balaka wants access to CAR's corridors of power
43.	CAR-OTP-2029-0144	ANNEXE D.1 / D.2 / D.3 / D.4
44.	CAR-OTP-2027-0191	[REDACTED]
45.	CAR-OTP-2122-9661	Traduction / Transcription de document audio/vidéo / [REDACTED]
46.	CAR-OTP-2001-4998	CAR Looks at Anti-Balaka Disarmament Plan
47.	CAR-D29-0002-0177	Centrafrique : Remaniement technique du gouvernement Kamoun pour la 4e fois
48.	CAR-D29-0002-0175	Centrafrique : Les banguiquois saluent les FACA et adoubent Bindoumbi
49.	CAR-D29-0004-3743	CST - [REDACTED] - [REDACTED]
50.	CAR-D29-0004-1249	CST - [REDACTED] / [REDACTED]

The Defence also takes note of the formal submission of item CAR-REG-0001-0017 during the 22 February 2023 hearing (T-205).

Kind regards,

[REDACTED]
Legal Consultant
Yekatom Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 01 March 2023 15:59
To: Trial Chamber V Communications
Cc: OTP CAR IIB; D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; Associate Legal Officer-Court Officer
Subject: Yekatom Defence submission of evidence following the examination of P-0487

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Yekatom respectfully seeks the formal submission of the following documents used during its examination of witness P-0487.

Count	Document ID	Title
1.	CAR-OTP-2092-1300	REVUE DE PRESSE NR: 010
2.	CAR-OTP-2029-0134	ANNEXE A.1 / [REDACTED] [REDACTED]
3.	CAR-D29-0003-0051	Cattin Crossroad and Sagbado field (400 meters)
4.	CAR-D29-0010-0066	Screenshot of CAR-OTP-2065-1396
5.	CAR-D29-0010-0052	Screenshot of CAR-OTP-2065-1316
6.	CAR-D29-0010-0067	Screenshot of CAR-OTP-2065-1320
7.	CAR-OTP-2001-3823	Violence takes new shapes
8.	CAR-D29-0004-2616	CST - [REDACTED] - [REDACTED] - [REDACTED] - [REDACTED]
9.	CAR-OTP-2023-2427	[REDACTED]
10.	CAR-D29-0006-1314	Transcription du fichier CAR-OTP-2023-2427
11.	CAR-OTP-2042-3548	Commentaire Djamani 200314 Fr.mp3
12.	CAR-D29-0006-0057	Transcript of CAR-OTP-2042-3548
13.	CAR-OTP-2068-0011	ANNEXE C
14.	CAR-D29-0004-1177	Call Flow - [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED]
15.	CAR-D29-0004-3895	CST - [REDACTED] - [REDACTED] / [REDACTED]
16.	CAR-OTP-2087-9195	Annexe 37 / COMMUNIQUE DE PRESSE N° 08
17.	CAR-OTP-2001-4699	RCA : La Séléka va mater les Anti-balaka s'ils franchissent leurs zones (chef d'Etat Major)
18.	CAR-OTP-2076-0815	GR antibalakas.mp3
19.	CAR-D29-0006-0721	Transcription of CAR-OTP-2076-0815
20.	CAR-D29-0004-0023	CST 2013-14 - Contact between [REDACTED] - [REDACTED]
21.	CAR-OTP-2065-0818	AA017501.MXF
22.	CAR-D29-0003-0128	[REDACTED]
23.	CAR-OTP-2065-4512	AA008901.MXF
24.	CAR-D29-0006-1186	Translation of transcript of CAR-OTP-2065-4512
25.	CAR-D29-0006-1334	Transcription of CAR-OTP-2065-4496
26.	CAR-D29-0004-2650	CST - [REDACTED] (Complete)
27.	CAR-D29-0004-2371	CST - [REDACTED] (Complete)
28.	CAR-D29-0004-3764	CST - [REDACTED] / [REDACTED]
29.	CAR-D29-0004-2621	CST - [REDACTED] (4-6 December 2013)
30.	CAR-D29-0004-1242	CST - [REDACTED] - [REDACTED]
31.	CAR-D29-0004-1241	CST - [REDACTED] / [REDACTED]
32.	CAR-OTP-2065-4910	AA001201.MXF
33.	CAR-D29-0006-1320	Traduction de CAR-OTP-2065-4910
34.	CAR-OTP-2065-4581	AA010101.MXF
35.	CAR-D29-0006-1319	Traduction de CAR-OTP-2065-4581
36.	CAR-OTP-2065-4605	AA010701.MXF

37.	CAR-D29-0006-1321	Traduction de CAR-OTP-2065-4605
38.	CAR-D29-0004-3815	CST - [REDACTED] / [REDACTED] (with location and duration)
39.	CAR-D29-0004-2609	CST - [REDACTED] - [REDACTED]
40.	CAR-D29-0004-3897	CST - [REDACTED] / [REDACTED]
41.	CAR-OTP-2092-1737	[REDACTED]
42.	CAR-OTP-2025-0598	Anti-Balaka wants access to CAR's corridors of power
43.	CAR-OTP-2029-0144	ANNEXE D.1 / D.2 / D.3 / D.4
44.	CAR-OTP-2027-0191	[REDACTED]
45.	CAR-OTP-2122-9661	Traduction / Transcription de document audio/vidéo / [REDACTED]
46.	CAR-OTP-2001-4998	CAR Looks at Anti-Balaka Disarmament Plan
47.	CAR-D29-0002-0177	Centrafrique : Remaniement technique du gouvernement Kamoun pour la 4e fois
48.	CAR-D29-0002-0175	Centrafrique : Les banguissois saluent les FACA et adoubent Bindoumbi
49.	CAR-D29-0004-3743	CST - [REDACTED] - [REDACTED]
50.	CAR-D29-0004-1249	CST - [REDACTED] / [REDACTED]

The Defence also takes note of the formal submission of item CAR-REG-0001-0017 during the 22 February 2023 hearing (T-205).

Kind regards,

[REDACTED]

Legal Consultant
Yekatom Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 01 March 2023 13:57
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D30 Ngaïssona Defence Team; D29 Yekatom Defence Team; OTP CAR IIB; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team; V44 LRV Team; Associate Legal Officer-Court Officer
Subject: Ngaïssona Defence Submission of Evidence following P-0487's testimony

Dear Trial Chamber V,

Pursuant to paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr. Ngaïssona requests the submission of the following items used during P-0487's questioning by the non-calling party:

Count	Document ID	Title	Document Type	EVD - Date Used
1	CAR-OTP-2025-0606	Bangui: disorde entre les leaders des Anti-Balaka / [REDACTED]	Media / press article	2/22/2022 2/27/2023 2/28/2023
2	CAR-OTP-2027-0191	[REDACTED] [REDACTED]	Audio / Video Material	2/24/2023 2/27/2023
3	CAR-OTP-2122-9607	Transcription de document audio/vidéo / [REDACTED] [REDACTED]	Transcript	2/27/2023

Sincerely,

[REDACTED] on behalf of the Ngaïssona Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.